Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 18 päivänä heinäkuuta 2011,

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen 96 artiklan nojalla Guinea-Bissaun tasavallan kanssa käydyn neuvottelumenettelyn päättämisestä

(2011/492/EU)

(EUVL L 203, 6.8.2011, s. 2)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston päätös 2012/387/EU, annettu 16 päivänä heinäkuuta 2012	L 187	1	17.7.2012
►**M2**	Neuvoston päätös 2013/385/EU, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2013	L 194	6	17.7.2013

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 18 päivänä heinäkuuta 2011,

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen 96 artiklan nojalla Guinea-Bissaun tasavallan kanssa käydyn neuvottelumenettelyn päättämisestä

(2011/492/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen ([1]), jota on tarkistettu Ouagadougoussa Burkina Fasossa 22 päivänä kesäkuuta 2010 ([2]), jäljempänä 'AKT-EU–kumppanuussopimus', ja erityisesti sen 96 artiklan,

ottaa huomioon AKT–EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä tehdyn sisäisen sopimuksen ([3]), ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

yhteisymmärryksessä unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) AKT–EU-kumppanuussopimuksen 9 artiklassa tarkoitettuja olennaisia osia on rikottu.

(2) AKT–EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisesti Guinea-Bissaun tasavallan kanssa aloitettiin neuvottelut 29 päivänä maaliskuuta 2011 Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Afrikan unionin, ECOWASin (Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisö) ja CPLP:n (portugalinkielisten maiden yhteisö) edustajien läsnä ollessa, ja Guinea-Bissaun hallituksen edustajat esittivät kyseisissä neuvotteluissa tyydyttäviä ehdotuksia sitoumuksiksi.

(3) Sen vuoksi on tarkoituksenmukaista tehdä päätös AKT–EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan perusteella aloitettujen neuvottelujen päättämisestä ja hyväksyä aiheelliset toimenpiteet näiden sitoumusten täyttämiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Päätetään Guinea-Bissaun tasavallan kanssa AKT–EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisesti aloitetut neuvottelut.

([1]) EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.
([2]) EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3.
([3]) EYVL L 317, 15.12.2000, s. 376.

▼B

2 artikla

Hyväksytään liitteenä olevassa kirjeessä esitetyt toimenpiteet AKT–EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettuina aiheellisina toimenpiteinä.

▼M2

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sen voimassaolo päättyy 19 päivänä heinäkuuta 2014.

Sitä tarkastellaan säännöllisesti uudelleen vähintään kuuden kuukauden välein, mieluiten Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission yhteisten seurantakäyntien perusteella.

▼B

LIITE

KIRJELUONNOS

Arvoisa Tasavallan Presidentti

Arvoisa Pääministeri

Euroopan unioni katsoo, että 1 päivänä huhtikuuta 2010 tapahtunut kapina ja sen pääasiallisten yllyttäjien nimittäminen sen jälkeen korkeisiin armeijan virkoihin ovat Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen, jäljempänä ”AKT–EU-kumppanuussopimus”, 9 artiklassa tarkoitettujen olennaisten osien erityisen vakavia ja ilmeisiä rikkomuksia. Unioni on ilmaissut useaan otteeseen huolensa siitä, että Guinea-Bissaussa ei kunnioiteta siviilivallan ensisijaisuutta ja demokraattisen hyvän hallinnon periaatteita.

Euroopan unioni on siksi aloittanut AKT–EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan nojalla vuoropuhelun hallituksen kanssa tutkiakseen tilannetta ja mahdollisia ratkaisuja. Guinea-Bissaun hallituksen hyväksynnän jälkeen neuvottelut avattiin 29 päivänä maaliskuuta 2011 Brysselissä.

Kokouksen aikana osallistujat keskustelivat tarpeellisista toimenpiteistä, joilla varmistetaan siviilivallan ensisijaisuus, parannetaan demokraattista hallintoa, taataan perustuslaillisen järjestyksen ja oikeusvaltion kunnioittaminen sekä torjutaan rankaisemattomuutta ja järjestäytynyttä rikollisuutta. Guinea-Bissau oli neuvotteluihin valmistautuessaan laatinut muistion, jossa oli ehdotuksia Euroopan unionin kutsukirjeessä ilmaisemien huolenaiheiden korjaamiseksi.

Euroopan unioni on ottanut neuvottelujen aikana huomioon Guinea-Bissaun sitoumukset, erityisesti seuraavat:

— maaliskuun ja kesäkuun 2009 murhiin liittyvien tutkintatoimien ja oikeudenkäyntien toteuttaminen ja niiden loppuunsaattaminen täysin riippumattomasti ja asianmukaisissa aineellisissa ja turvallisuuteen liittyvissä oloissa,

— turvallisuusalan uudistuksen tehokas täytäntöönpano kansallisen parlamentin hyväksymän strategian ja Euroopan unionin YTPP-operaation tuella laaditun lainsäädäntöpaketin perusteella,

— armeijan rakenteen uudistaminen sen varmistamiseksi, että korkeisiin komentotehtäviin nimitetään henkilöitä, jotka eivät ole osallistuneet perustuslain vastaisiin tai laittomiin toimiin tai väkivallantekoihin, turvallisuusalan uudistusta koskevan ECOWASin etenemissuunnitelman päätelmien ja suositusten mukaisesti,

— yhdessä ECOWASin, CPLP:n ja/tai muiden kumppanien tuella käynnistettävän turvallisuusalan uudistusta ja poliittisten toimijoiden turvaamista tukevan asiantuntijaryhmän hyväksyminen ja avustaminen,

— kansallisten toimintasuunnitelmien laatiminen, hyväksyminen ja tehokas täytäntöönpano turvallisuusalan uudistuksen täytäntöön panemiseksi ja huumekaupan torjumiseksi,

— siviili- ja sotilashenkilökunnan hallinnon ja rahoituksen parantaminen sekä toimenpiteet rahanpesun torjumiseksi.

▼B

Neuvottelujen lopuksi laatimissaan päätelmissä Euroopan unioni kehotti Guinea-Bissaun tasavallan edustajia käynnistämään rankaisemattomuuden torjumisen tehostamiseksi välittömästi tutkintatoimet ja oikeudenkäynnit vuoden 2010 huhtikuun 1. päivän tapahtumista ja ehdottamaan yksityiskohtaista aikataulua edellä mainittujen sitoumusten panemiseksi täytäntöön ECOWASin etenemissuunnitelmassa vahvistettujen määräaikojen mukaisesti.

Unioni katsoi, että Guinea-Bissaun antamat sitoumukset olivat yleisesti rohkaisevia. Se päätti siksi päättää neuvottelut ja hyväksyä aiheellisia toimenpiteitä AKT–EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti.

Yhteistyön uudelleen aloittamisella pyritään tukemaan palaamista AKT–EU-kumppanuussopimuksen olennaisten osien noudattamiseen, ja se toteutetaan vaiheittain tämän kirjeen liitteen I (sitoumusten toteuttamisjärjestys) mukaisesti:

1. Euroopan unioni rahoittaa edelleen täytäntöönpanovaiheessa olevia sopimuksia ja humanitaarisia toimia, kiireellisiä toimia, suoraa tukea väestölle, kansainvälisen rikollisuuden torjuntaa ja demokratian vahvistamisen tukea koskevia toimia. Guinea-Bissau on tukikelpoinen EKR:n vuosituhannen kehitystavoitteita koskevan aloitteen yhteydessä. Rahoituksen osoittamista Guinea-Bissaun kattaville alueellisille hankkeille ja muille EKR:n välineille (vesi, energia jne.) sekä valmistelutoimenpiteiden käynnistämiseen tulevien hankkeiden täytäntöönpanemiseksi tarkastellaan tapauskohtaisesti, mukaan lukien Euroopan investointipankin mahdollisten toimenpiteiden valmistelu ja täytäntöönpano.

2. Hankkeiden ja ohjelmien lykkääminen keskeisellä toiminta-alueella ”konfliktien ehkäisy” (lukuun ottamatta PROJUST- ja PARACEM-ohjelmia ja maksuja PARSS-ohjelman RSS-eläkerahastoon), keskeisellä toiminta-alueella ”vesi ja energia” (Bissaun sähköistämishanke) ja keskeisten toiminta-alueiden ulkopuolella (tieliikenteen kestävän hallinnan tukiohjelma ja yksityisen sektorin tukiohjelma) lopetetaan, kun

   i) turvallisuusalan uudistusta koskevien sitoumusten täytäntöönpanosta on toimitettu yksityiskohtainen aikataulu ECOWASin etenemissuunnitelman mukaisesti;

   ii) EU:n YTPP-operaation (EU SSR) tuella laadittu turvallisuusalan uudistusta koskeva puitelainsäädäntö on viimeistelty, hyväksytty, vahvistettu ja julkaistu;

   iii) yhdessä ECOWASin, CPLP:n ja/tai muiden kumppanien tuella käynnistettävä turvallisuusalan uudistusta ja poliittisten toimijoiden turvaamista tukeva asiantuntijaryhmä on hyväksytty ja kun sitä avustetaan;

   iv) turvallisuusalan uudistusta sekä huumekaupan ja rahanpesun torjuntaa koskevat kansalliset toimintasuunnitelmat on laadittu ja hyväksytty ja kun niiden täytäntöönpano on aloitettu.

3. EKR:n ensimmäiset maksut voidaan maksaa eläkerahastoon turvallisuusalan iäkkäiden ylimääräisten työntekijöiden eläkettä varten (PARSS-ohjelma, yhdeksäs EKR) edellyttäen, että hallitus ja ECOWAS osoittavat siihen määrärahoja ja seuraavien ehtojen täyttyessä:

   i) maaliskuun ja kesäkuun 2009 murhiin liittyvät tutkintatoimet ja oikeudenkäynnit toteutetaan ja saatetaan loppuun täysin riippumattomasti ja asianmukaisissa aineellisissa ja turvallisuuteen liittyvissä oloissa; ja

▼B

ii) Guinea-Bissaun julkis-, siviili- ja sotilashenkilökunnan hallintoa ja rahoitusta parannetaan.

4. Euroopan unioni harkitsee talousarviotukensa jatkamista, oikeusalan uuden tukiohjelman (PROJUST, keskeinen toiminta-alue ”konfliktien ehkäisy”) käynnistämistä ja siviili- ja sotilasalan uudistusten uuden tukiohjelman laatimista (PARACEM, keskeinen toiminta-alue ”konfliktien ehkäisy”) sen jälkeen, kun

   i) turvallisuusalan uudistuksen kansallisen toimintasuunnitelman ja huumekaupan ja rahanpesun torjunnan kansallisen toimintasuunnitelman tosiasiallista täytäntöönpanoa jatketaan;

   ii) huhtikuun 2010 tapahtumia koskevat tutkintatoimet ja oikeudenkäynnit on käynnistetty; ja

   iii) armeijan rakenne on uudistettu sen varmistamiseksi, että asevoimien korkeisiin komentotehtäviin nimitetään henkilöitä, jotka eivät ole osallistuneet perustuslain vastaisiin tai laittomiin toimiin tai väkivallantekoihin, turvallisuusalan uudistusta koskevan ECOWASin etenemissuunnitelman päätelmien ja suositusten mukaisesti.

Euroopan unioni varaa itselleen oikeuden muuttaa näitä toimenpiteitä poliittisen tilanteen kehittymisen ja sitoumusten täyttämisen mukaisesti.

AKT–EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisen menettelyn puitteissa Euroopan unioni seuraa edelleen tiiviisti Guinea-Bissaun tilannetta 12 kuukauden seurantajakson aikana. Tämän jakson aikana hallituksen kanssa käydään tehostettua vuoropuhelua AKT–EU-kumppanuussopimuksen 8 artiklan mukaisesti AKT–EU-kumppanuussopimuksen olennaisten osien kunnioittamisen palauttamista koskevan prosessin tukemiseksi. Euroopan unioni tarkastaa tilanteen säännöllisesti; ensimmäinen seurantakäynti on tarkoitus toteuttaa periaatteessa kuuden kuukauden kuluessa.

Osapuolet sitoutuvat AKT–EU-kumppanuussopimuksen 8 artiklan nojalla käymään säännöllistä poliittista vuoropuhelua poliittisen, oikeudellisen ja taloudellisen hallinnon alan uudistuksista ja kiinnittämään erityistä huomiota turvallisuusalan uudistamiseen, rankaisemattomuuden torjuntaan ja järjestäytynyttä rikollisuutta, erityisesti huumekauppaa koskevaan ilmiöön.

Kunnioittavasti

▼B

LIITE I: SITOUMUSTEN TOTEUTTAMISJÄRJESTYS

Kumppanien sitoumukset	
Guinea-Bissaun sitoumukset	Euroopan unionin sitoumukset
NYKYINEN TILANNE	Euroopan unioni rahoittaa edelleen täytäntöönpanovaiheessa olevia sopimuksia ja humanitaarisia toimia, kiireellisiä toimia, suoraa tukea väestölle, kansainvälisen rikollisuuden torjuntaa ja demokratian vahvistamisen tukea koskevia toimia. Niiden ohjelmien ja toimien jäädyttäminen, joihin sovelletaan aiheellisia toimenpiteitä. Vuosituhannen kehitystavoitteita koskevan aloitteen piirissä tukikelpoinen maa. Rahoituksen osoittamiseen Guinea-Bissaun kattaville alueellisille hankkeille ja muille EKR:n välineille (vesi, energia jne.) sekä valmistelutoimenpiteiden käynnistämiseen tulevien hankkeiden täytäntöönpanemiseksi, mukaan lukien Euroopan investointipankin mahdollisten toimenpiteiden valmistelu ja täytäntöönpano, sovelletaan Euroopan unionin toimivaltaisten yksikköjen tekemää tapauskohtaista tutkimusta.
Seuraavien sitoumusten täytäntöönpano: — Turvallisuusalan uudistusta koskevien sitoumusten täytäntöönpanosta toimitetaan yksityiskohtainen aikataulu ECOWASin etenemissuunnitelman mukaisesti. — EU:n YTPP-operaation (EU SSR) tuella laadittu turvallisuusalan uudistusta koskeva puitelainsäädäntö ([1]) viimeistellään, hyväksytään, vahvistetaan ja julkaistaan. — ECOWASin, CPLP:n ja/tai muiden kumppanien tuella käynnistettävä turvallisuusalan uudistusta ja poliittisten toimijoiden turvaamista tukeva asiantuntijaryhmä hyväksytään ja sitä avustetaan. — Turvallisuusalan uudistusta sekä huumekaupan ja rahanpesun torjuntaa koskevat kansalliset toimintasuunnitelmat valmistellaan, hyväksytään ja niiden täytäntöönpano aloitetaan.	Hankkeet ja ohjelmat aloitetaan uudelleen — keskeisellä toiminta-alueella ”konfliktien ehkäisy” (lukuun ottamatta PROJUST- ja PARACEM-ohjelmia ja maksuja PARSS-ohjelman RSS-eläkerahastoon) — keskeisellä toiminta-alueella ”vesi ja energia” (Bissaun sähköistämishanke) — keskeisten toiminta-alueiden ulkopuolella (tieliikenteen kestävän hallinnan tukiohjelma ja yksityisen sektorin tukiohjelma). *(nykyinen ohjeellinen määrä: 23,2 miljoonaa euroa)*
Seuraavien sitoumusten täytäntöönpano: — Maaliskuun ja kesäkuun 2009 murhiin liittyvät tutkintatoimet ja oikeudenkäynnit toteutetaan ja saatetaan loppuun täysin riippumattomasti ja asianmukaisissa aineellisissa ja turvallisuuteen liittyvissä oloissa. — Guinea-Bissaun julkis-, siviili- ja sotilashenkilökunnan hallintoa ja rahoitusta parannetaan.	— Maksetaan maksut eläkerahastoon turvallisuusalan uudistuksen tukiohjelman iäkkäiden ylimääräisten työntekijöiden eläkettä varten – PARSS (keskeinen toiminta-alue ”konfliktien ehkäisy”), edellyttäen, että hallitus ja ECOWAS osoittavat siihen määrärahoja. *(nykyinen ohjeellinen määrä: 3 miljoonaa euroa)*

▼B

Kumppanien sitoumukset	
Guinea-Bissaun sitoumukset	Euroopan unionin sitoumukset
Seuraavien sitoumusten täytäntöönpano: — Pannaan täytäntöön turvallisuusalan uudistuksen kansallinen toimintasuunnitelma ja huumekaupan ja rahanpesun torjunnan kansallinen toimintasuunnitelma. — Käynnistetään vuoden 2010 huhtikuun 1. päivän tapahtumien tutkintatoimet ja oikeudenkäynnit. — Uudistetaan armeijan rakenne sen varmistamiseksi, että asevoimien korkeisiin komentotehtäviin nimitetään henkilöitä, jotka eivät ole osallistuneet perustuslain vastaisiin tai laittomiin toimiin tai väkivallantekoihin, turvallisuusalan uudistusta koskevan ECOWASin etenemissuunnitelman päätelmien ja suositusten mukaisesti	Seuraavat hankkeet ja ohjelmat aloitetaan uudelleen — oikeusalan tukiohjelma – PROJUST (keskeinen toiminta-alue ”konfliktien ehkäisy”). — siviili- ja sotilashallinnon uudistuksen tuki – PARACEM (keskeinen toiminta-alue ”konfliktien ehkäisy”) — talousarviotuki. *(nykyinen ohjeellinen määrä: 46 miljoonaa euroa)*

([1]) Turvallisuusalan uudistusta koskeva puitelainsäädäntö (ohjeellinen luettelo): Kansallisen puolustuksen strateginen suunnitelma, kansallista puolustusta koskeva orgaaninen laki, asevoimien järjestämistä koskeva orgaaninen laki, asevoimien esikuntapäällikköä koskeva orgaaninen laki, maavoimia koskeva orgaaninen laki, merivoimia koskeva orgaaninen laki, ilmavoimia koskeva orgaaninen laki, kansallisen puolustuksen ministeriä koskeva orgaaninen laki, armeijan asemaa koskeva orgaaninen laki (lain nro 3/99 tarkistus), asepalvelusta koskeva laki (lain nro 4/99 tarkistus), sisäministeriötä koskeva orgaaninen laki.